

32004O0001

20.3.2004

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 83/29

SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 13. februarja 2004

o spremembah Smernice ECB/2003/2 o nekaterih zahtevah Evropske centralne banke za statistično poročanje ter postopkih poročanja statističnih informacij nacionalnih centralnih bank s področja denarne in bančne statistike

(ECB/2004/1)

(2004/268/ES)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 5.1, člena 12.1 in člena 14.3 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba ECB/2001/13 z dne 22. novembra 2001 o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij ⁽¹⁾ zahteva, da monetarne finančne institucije (MFI) poročajo četrletne statistične podatke, razčlenjene po državah in valutah. Dne 18. septembra 2003 je bila sprejeta sprememba te uredbe, da se vključi zahteva, da MFI poročajo podatke po državah, ki 1. maja 2004 pristopajo k Evropski uniji (EU).

(2) Sprememba predvideva prožen pristop, po katerem takih podatkov ni treba poročati, če niso pomembni. Če številke, zbrane na višji stopnji agregacije kažejo, da so verjetno zanemarljive, nacionalne centralne banke (NCB) lahko odločijo, da ne bodo zahtevale poročanja. Evropsko centralno banko (ECB) in MFI je treba redno obveščati, ali so podatki pomembni ali ne.

(3) Kadar NCB odločijo, da ne bodo zahtevale poročanja, naj ocenijo podatke, da se ohrani kakovost statistike bilance stanja sektorja MFI območja eura. Zato je treba Smernico ECB/2003/2 z dne 6. februarja 2003 o nekaterih zahtevah Evropske centralne banke za statistično poročanje ter postopkih poročanja statističnih informacij nacionalnih centralnih bank s področja denarne in bančne statistike ⁽²⁾ spremeniti, da se vključi ta zahteva in določijo dopustne metode ocenjevanja.

(4) Sprememba Smernice ECB/2003/2 je potrebna zaradi sprejetja Uredbe ECB/2003/9 z dne 12. septembra 2003 o uporabi obveznih rezerv ⁽³⁾, ki je preoblikovala Uredbo ECB/1998/15 z dne 1. decembra 1998 o uporabi obveznih rezerv ⁽⁴⁾.

(5) Na podlagi pregleda Smernice ECB/2003/2 so potrebne tudi nadaljnje tehnične spremembe.

(6) V skladu s členom 12.1 in členom 14.3 Statuta so smernice ECB sestavni del prava Skupnosti –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

Člen 1

Smernica ECB/2003/2 se spremeni na naslednji način:

1. Člen 2(4) se nadomesti z naslednjim:

„Za namene izračunavanja denarnih agregatov NCB poročajo statistične podatke o depozitnih obveznostih ter imetjih gotovine in vrednostnih papirjev centralne države v skladu s Prilogo VII, kot dodatek ter z enako frekvenco in roki za poročanje kot za statistične informacije, ki so jih dolžne predložiti v skladu z Uredbo ECB/2001/13.“

2. V člen 2 se vstavi naslednji odstavek 5a:

„5a. V skladu s tabelama 3 in 4 dela 2 Priloge I k Uredbi ECB/2001/13 se podatki v zvezi s polji, ki so označena z znakom „#“, ne poročajo, ampak se ocenijo v skladu s standardi, predpisanimi v Prilogi VIII.“

⁽¹⁾ UL L 333, 17.12.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo ECB/2003/10 (UL L 250, 2.10.2003, str. 17).

⁽²⁾ UL L 241, 26.9.2003, str. 1.

⁽³⁾ UL L 250, 2.10.2003, str. 10.

⁽⁴⁾ UL L 356, 30.12.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo ECB/2002/3 (UL L 106, 23.4.2002, str. 9).

3. Člen 3(2) se nadomesti z naslednjim:

„Da se zagotovi spremljanje točnosti tekočih standardiziranih odbitkov od osnove za obvezne rezerve, ki jih lahko kreditne institucije odštejejo od obstoječega zneska iz naslova izdanih dolžniških vrednostnih papirjev z dogovorjeno zapadlostjo do dveh let v skladu s členom 3(2) Uredbe ECB/2003/9 z dne 12. septembra 2003 o uporabi obveznih rezerv⁽⁸⁾, pripravi ECB mesečne izračune na podlagi statističnih informacij ob koncu meseca, ki jih kreditne institucije predložijo NCB v skladu z Uredbo ECB/2001/13. NCB pripravijo zahtevane agregate v skladu s Prilogo XVI in te agregate poročajo ECB.

⁽⁸⁾ UL L 250, 2.10.2003, str. 10.“

4. Člen 7(2) in (3) se črta.

5. Priloga III se nadomesti z besedilom, določenim v Prilogi I k tej smernici.

6. Priloge VII, XIII, XV, XVIII in XX se spremenijo v skladu s Prilogo II k tej smernici.

7. Priloga VIII se nadomesti z besedilom, določenim v Prilogi III k tej smernici.

8. Priloga IX se nadomesti z besedilom, določenim v Prilogi IV k tej smernici.

9. Priloga XVII (razen dodatka) se nadomesti z besedilom, določenim v Prilogi V k tej smernici.

10. Priloga XXI se črta.

Člen 2

Ta smernica je naslovljena na NCB držav članic, ki so uvedle enotno valuto v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti.

Ta smernica začne veljati 20. februarja 2004.

Člen 1(2) in (7) se uporablja od 1. maja 2004.

V Frankfurtu na Majni, 13. februarja 2004

Za Svet ECB

Predsednik ECB

Jean-Claude TRICHET

PRILOGA I

„PRILOGA III

ROKI ZA POROČANJE STATISTIČNIH PODATKOV O OBRETNIH MERAH MFI

Za referenčno obdobje januar 2004–december 2004

Poročanje statističnih podatkov o obrestnih merah MFI

Referenčno obdobje ⁽¹⁾ Mesečni podatki	Datum posredovanja ⁽²⁾	
	Dan	Datum
podatki za januar 2004	četrtek	26.2.2004
podatki za februar 2004	petek	26.3.2004
podatki za marec 2004	četrtek	29.4.2004
podatki za april 2004	petek	28.5.2004
podatki za maj 2004	ponedeljek	28.6.2004
podatki za junij 2004	sreda	28.7.2004
podatki za julij 2004	četrtek	26.8.2004
podatki za avgust 2004	ponedeljek	27.9.2004
podatki za september 2004	četrtek	28.10.2004
podatki za oktober 2004	petek	26.11.2004
podatki za november 2004	četrtek	30.12.2004
podatki za december 2004	petek	28.1.2005

Opombe:

- ⁽¹⁾ Referenčno obdobje označuje mesec in leto opazovanega obdobja, ki predstavlja en koledarski mesec za podatke, ki se zbirajo mesečno.
- ⁽²⁾ Datum posredovanja označuje dan v tednu in datum, do katerega mora NCB posredovati podatke, in je zavezujoč za celotno euro območje.

ROKI ZA POROČANJE STATISTIČNIH PODATKOV O POSTAVKAH BILANCE STANJA

Za referenčno obdobje januar 2004–december 2004

Poročanje mesečnih in četrtnih statističnih podatkov o bilančnih postavkah

Referenčni datum ⁽¹⁾	Mesečno poročanje		Referenčni datum ⁽¹⁾	Četrtno poročanje	
	Datum posredovanja ⁽²⁾			Datum posredovanja ⁽²⁾	
	Dan	Datum		Dan	Datum
januar 2004	petek	20.2.2004	-	-	-
februar 2004	ponedeljek	22.3.2004	-	-	-
marec 2004	petek	23.4.2004	marec 2004	četrtek	13.5.2004
april 2004	ponedeljek	24.5.2004	-	-	-
maj 2004	torek	22.6.2004	-	-	-
junij 2004	četrtek	22.7.2004	junij 2004	torek	10.8.2004
julij 2004	petek	20.8.2004	-	-	-

Mesečno poročanje			Četrletno poročanje		
Referenčni datum ⁽¹⁾	Datum posredovanja ⁽²⁾		Referenčni datum ⁽¹⁾	Datum posredovanja ⁽²⁾	
	Dan	Datum		Dan	Datum
avgust 2004	torek	21.9.2004	-	-	-
september 2004	petek	22.10.2004	september 2004	četrtek	11.11.2004
oktober 2004	ponedeljek	22.11.2004	-	-	-
november 2004	četrtek	23.12.2004	-	-	-
december 2004	ponedeljek	24.1.2005	december 2004	četrtek	10.2.2005

Opombe:

,-' Označuje ,se ne uporablja'.

⁽¹⁾ Referenčno obdobje označuje mesec in leto opazovanega obdobja, ki predstavlja en koledarski mesec za podatke, ki se zbirajo mesečno, ter eno koledarsko četrletje za podatke, ki se zbirajo četrletno.

⁽²⁾ Datum posredovanja označuje dan v tednu in datum, do katerega mora NCB posredovati podatke, in je zavezujoč za celotno euro območje.

ROKI ZA POROČANJE STATISTIČNIH PODATKOV O OSNOVI ZA OBVEZNE REZERVE

Za referenčno obdobje januar 2004–oktober 2004

Poročanje statističnih podatkov o osnovi za obvezne rezerve

Referenčni datum ⁽¹⁾	Datum posredovanja ⁽²⁾	
	Dan	Datum
januar 2004	torek	9.3.2004
februar 2004	torek	6.4.2004
marec 2004	torek	11.5.2004
april 2004	torek	8.6.2004
maj 2004	torek	6.7.2004
junij 2004	torek	10.8.2004
julij 2004	torek	7.9.2004
avgust 2004	ponedeljek	11.10.2004
september 2004	ponedeljek	8.11.2004
oktober 2004	torek	7.12.2004
november 2004		
december 2004		

Opombe:

⁽¹⁾ Referenčno obdobje označuje mesec in leto opazovanega obdobja, ki predstavlja en koledarski mesec za podatke, ki se zbirajo mesečno.

⁽²⁾ Datum posredovanja označuje dan v tednu in datum, do katerega mora NCB posredovati podatke, in je zavezujoč za celotno euro območje.

ROKI ZA POROČANJE STATISTIČNIH PODATKOV O MAKRO KAZALCIH**Za referenčno obdobje januar 2004–december 2004**

Poročanje statističnih podatkov o makro kazalcih

Referenčni datum ⁽¹⁾	Datum posredovanja ⁽²⁾	
	Dan	Datum
januar 2004	petek	27.2.2004
februar 2004	sreda	31.3.2004
marec 2004	petek	30.4.2004
april 2004	ponedeljek	31.5.2004
maj 2004	sreda	30.6.2004
junij 2004	petek	30.7.2004
julij 2004	torek	31.8.2004
avgust 2004	četrtek	30.9.2004
september 2004	petek	29.10.2004
oktober 2004	torek	30.11.2004
november 2004	petek	31.12.2004
december 2004	ponedeljek	31.1.2005

Opombe:

- ⁽¹⁾ Referenčno obdobje označuje mesec in leto opazovanega obdobja, ki predstavlja en koledarski mesec za podatke, ki se zbirajo mesečno.
- ⁽²⁾ Datum posredovanja označuje dan v tednu in datum, do katerega mora NCB posredovati podatke, in je zavezujoč za celotno euro območje.

ROKI ZA POROČANJE STATISTIČNIH PODATKOV O DRUGIH FINANČNIH POSREDNIKIH**Za referenčno obdobje Q1 2004–Q4 2004**

Poročanje statističnih podatkov o drugih finančnih posrednikih

Referenčni datum ⁽¹⁾	Datum posredovanja ⁽²⁾	
	Dan	Datum
-	-	-
-	-	-
marec 2004	ponedeljek	30.6.2004
-	-	-
-	-	-
junij 2004	torek	30.9.2004
-	-	-
-	-	-
september 2004	sreda	31.12.2004
-	-	-
-	-	-
december 2004	sreda	31.3.2005

Opombe:

-, ' Označuje ,se ne uporablja'.

- ⁽¹⁾ Referenčno obdobje označuje mesec in leto opazovanega obdobja, ki predstavlja en koledarski mesec za podatke, ki se zbirajo četrletno.

- ⁽²⁾ Datum posredovanja označuje dan v tednu in datum, do katerega mora NCB posredovati podatke, in je zavezujoč za celotno euro območje.

ROKI ZA POROČANJE STATISTIČNIH STRUKTURNIH KAZALNIKOV**Za referenčno obdobje 2003–2004**

Poročanje statističnih strukturnih kazalnikov

Referenčni datum ⁽¹⁾	Datum posredovanja ⁽²⁾	
	Dan	Datum
december 2003	sreda	31.3.2004
december 2003 (kazalnik št. 3)	ponedeljek	31.5.2004
december 2004	četrtek	31.3.2005
december 2004 (kazalnik št. 3)	torek	31.5.2005

Opombe:

⁽¹⁾ Referenčno obdobje označuje mesec in leto opazovanega obdobja, ki predstavlja eno koledarsko leto za podatke, ki se zbirajo letno.

⁽²⁾ Datum posredovanja označuje dan v tednu in datum, do katerega mora NCB posredovati podatke, in je zavezujoč za celotno euro območje.“

PRILOGA II

Priloge VII, XIII, XV, XVIII in XX k Smernici ECB/2003/2 se spremenijo, kot sledi:

1. V Prilogi VII se tabela z naslovom „Statistika vlog centralne države. Ocena dostopnosti podatkov“ nadomesti z naslednjo:

„Statistika depozitnih obveznosti centralne države. Ocena dostopnosti podatkov

	Francija			
	Belgija	Državna blagajna	Državna blagajna	Državna blagajna
Izdajatelj	Pošta	Državna blagajna	Državna blagajna	Državna blagajna
ESR sektor izdajatelja	Centralna država	Centralna država	Centralna država	Centralna država
Ime instrumenta	Avoirs à vue (vloge na vpogled)	Vloge na vpogled pri državnih blagajni	Industrijski razvojni računi pri državnih blagajni	Mladinski računi pri državnih blagajni
Opis	—	Tekoči računi in posojila domačih nefinančnih oseb	Omejene vloge, administrativno regulirane, brez zapadlosti ali napovedi, za katere čeki niso dovoljeni in so v rokah domačih nefinančnih oseb	Omejene vloge, administrativno regulirane, brez zapadlosti ali napovedi, za katere čeki niso dovoljeni in so v rokah domačih nefinančnih oseb
Frekvenca	Mesečno	Mesečno	Mesečno	Mesečno
Čas objave: od zavezanca za poročanje/na voljo ECB	11/15 delovnih dni	10/15 delovnih dni	10/15 delovnih dni	10/15 delovnih dni
Vir podatkov	Neposredno	Neposredno	Neposredno	Neposredno
Dostopnost zgodovinskih podatkov	„Približne ocene“ od julija 1997 do avgusta 1998 in podatki pred julijem 1997 kot zgodovinski podatki	Ocene nazaj do 1980-tilh	Ocene nazaj do 1980-tilh	Ocene nazaj do 1980-tilh
Razporeditev znotraj sheme poročanja	Kategorija: čez noč; Valuta: nacionalna; Sektorji: MFI, centralna država, ostala država, ostali domači sektorji; nefinančne družbe in neprofitne institucije, ki opravljajo storitve za gospodinjstva	Kategorija: čez noč; Valuta: nacionalna; Sektorji: ostala država, ostali domači sektorji	Kategorija: na odpoklic do 3 mesece; Valuta: nacionalna; Sektor: ostali domači sektorji	Kategorija: z dogovorjeno zapadlostjo do 1 leta/do 2 let; Valuta: nacionalna; Sektor: ostali domači sektorji
Podatki o obračunanih in še neplačanih obrestih	Niso upoštewane	Nerelevantno	Niso upoštewane	Niso upoštewane

	Irška		Italija	
Izdajatelj	Pošta hranilnica (za račun Ministra za finance)	Pošta hranilnica (za račun Ministra za finance)	Državna blagajna (preko Pošte)	Državna blagajna (preko Cassa DD, PP)
ESR sektor izdajatelja	Centralna država	Centralna država	Centralna država	Centralna država
Ime instrumenta	Navadne vloge	Posebne hranilne vloge (SSAs)	Current accounts (tekoči računi)	Buoni fruttiferi ordinari (varčevalni zapisi)
Opis	Neprenosljivi s čekom, možnost dviga brez dodatnih stroškov	Pritegnejo vloge z nižjo obrestno mero preko davčnih olajšav. Dvig denarja brez predhodne najave prinaša dodatne stroške	Vloge (tekoči računi)	Vloge (hranilne vloge)
Frekvenca	Mesečno	Mesečno	Mesečno	Mesečno
Čas objave: od zavezanca za poročanje/na voljo ECB	10/15 delovnih dni	10/15 delovnih dni	15 delovnih dni	15 delovnih dni
Vir podatkov	Neposredno	Neposredno	Drugo	Drugo (Cassa DD, PP)
Dostopnost zgodovinskih podatkov	Podatki od julija 1997; zgodnejše ocene nazaj do 1980-tih s pomočjo sestavljenih ocen	Podatki od julija 1997; zgodnejše ocene nazaj do 1980-tih s pomočjo sestavljenih ocen	Podatki do decembra 1995 se lahko ocenijo	Podatki do decembra 1995 se lahko ocenijo
Razporeditev znotraj sheme poročanja	Kategorija: na odpoklic do 3 mesece; Valuta: nacionalna; Sektor: ostali domači sektorji	Kategorija: na odpoklic do 3 mesece; Valuta: nacionalna; Sektor: ostali domači sektorji	Kategorija: čez noč; Valuta: nacionalna; Sektorji: ostala država, ostali domači sektorji	Kategorija: na odpoklic do 3 mesece; Valuta: nacionalna; Sektor: ostali domači sektorji
Podatki o obračunanih in še neplačanih obrestih	Niso upoštewane	Niso upoštewane	Niso upoštewane	Niso upoštewane

	Luksemburg	Portugalska
Izdajatelj(-i)	Pošta	Državna blagajna Público (IGCP)
ESR sektor izdajatelja	Centralna država	Centralna država
Ime instrumenta(instrumentov)	Vloge	Vezane vloge pri državnih blagajni especiais de divida de curto prazo (kratkoročna dolžniška potrdila), ki jih izda IGCP
Opis	—	—
Frekvenca	Mesečno	Mesečno
Čas objave: od zavezanca za poročanje/na voljo ECB	15 delovnih dni	10/14 delovnih dni
Vir podatkov	Neposredno	Neposredno
Dostopnost zgodovinskih podatkov	Podatki za nazaj od julija 1997 do maja 1998; ocene za 1980-ta niso predvidene	Podatki za nazaj od septembra 1999
Razporeditev znotraj sheme poročanja	Kategorija: popolna delitev, če Pošta sodeluje; Valuta: nacionalna; Sektorji: ostala država, ostali domači sektorji	Kategorija: z dogovorjeno zapadlostjo 1 leta; Valuta: nacionalna; Sektorji: ostala država, ostali domači sektorji
Podatki o obračunanih in še neplačanih obre- stih	Vključene	Niso upošteevane

2. Priloga XIII se spremeni na naslednji način:

(a) Tabela 1 „Družina ključev BSI (ECB_BSI1): Dimenzije nizov podatkov“ se nadomesti z naslednjim:

„Pozi cija v ključu“	Koncept (okrajšava)	Ime koncepta	Format vrednosti	Šifrant (okrajšava)	Ime šifranta
DIMENZIJE					
1	FREQ	Frekvenca	AN1	CL_FREQ	Šifrant frekvenca (BIS, ECB)
2	REF_AREA	Referenčno območje	AN2	CL_AREA_EE	Šifrant območja (Eurostat BoP, ECB)
3	ADJUSTMENT	Kazalec popravka	AN1	CL_ADJUSTMENT	Šifrant kazalcev popravka (BIS, ECB)
4	BS_REP_SECTOR	Razčlenitev bilance stanja glede na referenčni sektor	AN1	CL_BS_REP_SECTOR	Šifrant razčlenitve bilance stanja glede na referenčni sektor (ECB)
5	BS_ITEM	Postavka bilance stanja	AN3	CL_BS_ITEM	Šifrant postavk bilanc stanja (ECB)
6	MATURITY_ORIG	Prvotna zapadlost	AN1	CL_MATURITY_ORIG	Šifrant prvotne zapadlosti (ECB)
7	DATA_TYPE	Vrsta podatkov	AN1	CL_DATA_TYPE	Denarna in bančna vrsta podatkov, tokovi in pozicije (ECB, BIS)
8	COUNT_AREA	Območje nasprotne stranke	AN2	CL_AREA_EE	Šifrant območja (Eurostat BoP, ECB)
9	BS_COUNT_SECTOR	Sektor nasprotne stranke bilance stanja	AN4	CL_BS_COUNT_SECTOR	Šifrant sektorja nasprotne stranke bilance stanja (ECB, BIS)
10	CURRENCY_TRANS	Valuta transakcije	AN3	CL_CURRENCY	Šifrant za valute (ECB, BIS, Eurostat BoP)
11	BS_SUFFIX	Pripona bilance stanja	AN..3	CL_BS_SUFFIX	Šifrant za denominacijo podatka ali posebnega preračuna (ECB)“

(b) Oddelek 2.11 se nadomesti z naslednjim:

„Dimenzija št. 11: Valutna denominacija podatka (BS_SUFFIX; dolžina: do treh znakov)

Ta dimenzija označuje, ali so poročani podatki izraženi v nacionalni ali v skupni (euro) valuti. Ima lahko dve vrednosti (N, nacionalna in E, euro), ki sta predstavljeni v šifrantu CL_BS_SUFFIX. Ta dimenzija je ključna za ločevanje podatkov, ki predstavljajo isti ekonomski pojav in so poročani v različnih stopnjah ekonomske in monetarne unije (EMU). Na primer za države članice EU, ki niso članice EMU, se podatki poročajo v nacionalni valuti. Od trenutka, ko vstopijo v EMU, so podatki o isti BSI izraženi in se poročajo v eurih.“

(c) V oddelku 5.1 „Podatki o stanjih“, se odstavek (d) „Pojasnjevalne postavke – NCB/ECB in druge MFI“ nadomesti z naslednjim:

„V prilogi IX je bilo ugotovljeno, da je vrsta mesečnih časovnih vrst za sektorje NCB/ECB in drugih MFI potrebna za spremljanje sprememb v nekaterih dodatnih razčlenitvah glavnih bilančnih postavk MFI. Ti podatki se poročajo ECB kot pojasnjevalne postavke in so glede na stopnjo relevantnosti razdeljeni v dve skupini: pojasnjevalne postavke ‚visoke prioritete‘ ter pojasnjevalne postavke ‚nizke prioritete‘. Kadar pojav ne obstaja ali podatki o njem niso na voljo, poročanje ni potrebno. V tem primeru naj NCB vnaprej obvesti ECB in pred prvimi posredovanjem podatkov pošlje seznam podatkov, o katerih se bo redno poročalo.“

3. Priloga XV se spremeni na naslednji način:

(a) Oddelek z naslovom „Redno poročanje podatkov“ se nadomesti z naslednjim:

„Statistične podatke za obvezne rezerve sestavlja šest časovnih vrst podatkov za kreditne institucije, ki se nanašajo na stanja ob koncu meseca in jih je treba ECB preko sistema izmenjave podatkov ESCB pošiljati mesečno, najpozneje do ‚datumu potrditve‘ (delovni dan NCB pred začetkom obdobja izpolnjevanja). Izjema je obdobje izpolnjevanja, ki se začne 24. januarja 2004 in zaključí 9. marca 2004, za katero je treba statistične podatke za obvezne rezerve posredovati najpozneje do 16. februarja 2004 (5).“

Kreditne institucije „na repu“ (t.j. tiste, ki so oproščene polnega mesečnega poročanja) četrtletno poročajo NCB omejeno razčlenjene podatke. Za te kreditne institucije „na repu“ se uporablja poenostavljena statistika osnove za obvezne rezerve za trimesečno (enomesečno) obdobje izpolnjevanja, in NCB vključujejo podatke o kreditnih institucijah „na repu“ v skladu s svojo časovno razporeditvijo poročanja ⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ Ali do predhodnega delovnega dne NCB, če 16. februar 2004 ni delovni dan NCB. „Delovni dan NCB“ pomeni kateri koli dan, ko je posamezna NCB sodelujoče države članice odprta zaradi opravljanja poslov denarne politike ESCB.

⁽⁶⁾ NCB uporabljajo četrtletne podatke o osnovi za obvezne rezerve, ki jih dobijo od kreditnih institucij „na repu“, v mesečnih podatkih, ki jih poročajo ECB v treh posredovanih podatkih po njihovi objavi.“

(b) Oddelek z naslovom „Politika popravkov in sprememb“ se nadomesti z naslednjim:

„Popravki ali spremembe institucij poročevalk osnove za obvezne rezerve ali zahtev za obvezne rezerve, do katerih pride, ko se obdobje izpolnjevanja začelo, ali po 16. februarju 2004 glede obdobja izpolnjevanja, ki se začne 24. januarja 2004 (pozni popravki), naj ne bi povzročili popravkov in sprememb statističnih podatkov o osnovi za obvezne rezerve in zahtev za obvezne rezerve.“

4. Priloga XVIII se spremeni na naslednji način:

(a) V oddelku 5.2.3 „Atributi na nivoju opazovanja“, „Obvezni“ se drugi odstavek prve alineje nadomesti z naslednjim:

„V seznamu v nadaljevanju so navedene pričakovane vrednosti atributa (skladno z dogovorjeno hierarhijo) za potrebe statistike DFP:

„A“ = normalna vrednost,

„B“ = prekinjena vrednost ^(20a),

„M“ = podatek se ne uporablja ⁽²¹⁾,

„L“ = podatki obstajajo, vendar se ne zbirajo ⁽²²⁾,

„E“ = ocenjena vrednost/predpostavka,

„P“ = začasna vrednost (ta atribut se zlasti lahko uporablja pri prenosu podatkov, ki se nanašajo na zadnje opazovanje) ⁽²³⁾.

^(20a) Za potrebe družine ključev DFP se ta atribut ne zahteva, ker je ta informacije že na voljo iz niza podatkov o prerazvrstitvah. Na seznam je bil dodan, ker je del skupnega seznama možnih vrednosti atributov oznake stanja za vse družine ključev. Če se posreduje oznaka stanja „B“, jo mora spremljati vrednost pred prekinitvijo (OBS_PRE_BREAK).

⁽²¹⁾ Kadar se zaradi tržne prakse ali pravnega okvira časovna serija (ali del le-te) ne uporablja (pojav, ki ga opisuje, ne obstaja), se sporoči manjkajočo vrednost (-) z oznako stanja „M“.

⁽²²⁾ Kadar se zaradi lokalnih statističnih pogojev časovna vrsta ne zbira na določene datume ali za celotno dolžino časovne vrste (ekonomski pojav, ki ga opisuje, obstaja, vendar se ne spremlja statistično), se sporoči manjkajočo vrednost (-) z oznako stanja „L“ za vsako obdobje.

⁽²³⁾ Taka opazovanja dobijo dokončno vrednost (z oznako stanja „A“) pozneje. Nove, popravljene vrednosti prepišejo predhodno začasno vrednost.“

(b) V oddelku 5.2.3 „Atributi na ravni opazovanja“, „Pogojni“ se druga alineja nadomesti z naslednjim:

„OBS_PRE_BREAK: Ta atribut vsebuje vrednost pred prekinitvijo, ki je tako kot opazovanje, številsko polje. Podan je takrat, ko pride do prekinitve podatkov. Za potrebe družine ključev DFP se ta atribut ne zahteva, ker je ta informacije že na voljo iz niza podatkov o prerazvrstitvah. Na seznam atributov je bil dodan, ker je del skupne podmnožice atributov za vse družine ključev. Če se posreduje oznaka stanja „B“ (prekinjena vrednost), jo mora spremljati vrednost pred prekinitvijo.“

5. V Prilogi XX, se črta Oddelek 3 „Standard pošiljanja“.

PRILOGA III

„PRILOGA VIII

POROČANJE ČETRTLETNIH PODATKOV, RAZČLENJENIH PO DRŽAVAH IN VALUTAH

Poročanje podatkov po Uredbi ECB/2001/13

1. Uredba ECB/2001/13 z dne 22. novembra 2001 o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij ⁽¹⁾ zahteva, da MFI posredujejo četrtnete razčlenitve za ključne postavke zbirne bilance stanja, kot je opredeljeno v Oddelku IV dela 1 in podrobno določeno v tabeli 3 (Razčlenitev po državah) in tabeli 4 (Razčlenitev po valutah) v delu 2 Priloge I navedene uredbe. V obeh tabelah so polja, ki ustrezajo pozicijam držav, ki 1. maja 2004 pristopajo k Evropski uniji, označena z znakom ‚#‘. MFI poročajo podatke za ta polja. Če številke, zbrane na višji stopnji agregacije kažejo, da so zanemarljive, NCB lahko odločijo, da ne bodo zahtevale poročanja teh podatkov.
2. Če NCB odločijo, da ne bodo zahtevale poročanja zanemarljivih podatkov, v rednih časovnih presledkih (najmanj enkrat letno) ocenijo ali so podatki za polja, označena z znakom ‚#‘, pomembni ali ne. NCB obvestijo ECB in MFI o vseh spremembah zahtev po poročanju v zvezi z navedenimi polji.
3. Kadar so podatki za polja, označena z znakom ‚#‘, zanemarljivi in NCB odločijo, da ne bodo zahtevale (polnega) poročanja, ocenijo podatke na podlagi obstoječih informacij v skladu s spodaj določenimi metodami.

Metode ocenjevanja

4. Kadar NCB ocenijo podatke na podlagi obstoječih informacij, te podatke ECB poročajo kot pojasnjevalne postavke. Uporabljajo se lahko naslednje metode ocenjevanja (o podrobnejših metodah se lahko pogovarja z ECB za vsak primer posebej):
 - Četrtnete številke se ocenijo na podlagi podatkov, ki jih MFI poročajo manj pogosto. Podatki se prenesejo v manjkajoče obdobje (obdobja) s ponavljanjem ali uporabo ustreznih statističnih tehnik, da se upošteva stopnja rasti trenda ali sezonski vzorec.
 - Četrtnete številke se ocenijo na podlagi podatkov, ki jih MFI poročajo bolj agregirano, ali na podlagi posebnih razčlenitev, za katere NCB menijo, da so smiselne.
 - Četrtnete številke se ocenijo na podlagi četrtnetih podatkov, zbranih od velikih MFI (odgovorne za najmanj 80 % posla z državami, ki 1. maja 2004 pristopajo k EU).
 - Četrtnete številke se ocenijo na podlagi nadomestnih virov podatkov (kot je Banka za mednarodne poravnave ali plačilno bilančni podatki), po prilagoditvi, ki je potrebna zaradi različnih konceptov in definicij, ki se uporabljajo v takih nadomestnih virih v primerjavi s koncepti in definicijami, ki se uporabljajo v denarni in bančni statistiki.
 - Četrtnete številke se ocenijo na podlagi podatkov za države, ki 1. maja 2004 pristopajo k EU, ki jih MFI poročajo četrtnete kot eno skupno vsoto.

Roki za poročanje

5. Podatki, ki se po tej prilogi poročajo kot pojasnjevalne postavke, se ECB lahko poročajo z zamikom dodatnega enega meseca po zaključku poslovanja 28. delovnega dne po četrtnetu, na katero se nanašajo.“

(¹) UL L 333, 17.12.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo ECB/2003/10 (UL L 250, 2.10.2003, str. 17).

PRILOGA IV

„PRILOGA IX

POJASNJEVALNE POSTAVKE, KI JIH JE TREBA POROČATI MESEČNO

SHEMA POROČANJA

1. Pojasnjevalne postavke, navedene v tej prilogi, spadajo v družino ključev postavk bilanc stanja, ki je opisana v Prilogi XIII. Podatke je treba poročati mesečno in z enako pravočasnostjo kot obvezne statistične podatke o bilancah stanja monetarnih finančnih institucij (MFI), skladno z Uredbo ECB/2001/13 z dne 22. novembra 2001 o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij ⁽¹⁾.

I. Pojasnjevalne postavke za izračun in oceno denarnih agregatov in protipostavk

2. Za potrebe pripravljanja denarnih agregatov nacionalne centralne banke (NCB) poročajo statistične informacije o dodatni razčlenitvi ‚denarja v obtoku‘ in ‚izdanih dolžniških vrednostnih papirjev‘. Te pojasnjevalne postavke visoke prioritete so označene z odebeljeno obrobljenimi polji v tabelah A in B ter opredeljene v nadaljevanju. Ostale pojasnjevalne postavke so potrebne za bolj podrobno analizo statističnih podatkov bilanc stanja MFI.
3. **Denar v obtoku, od tega euro bankovci (M1), bankovci, denominirani v nacionalni valuti (M2), kovanci (M3), kovanci, denominirani v eurih (M4) in kovanci, denominirani v nacionalni valuti (M5):**
 - Euro bankovci (M1) so izdani euro bankovci, kot so vključeni v postavko ‚denar v obtoku‘.
 - Bankovci, denominirani v nacionalni valuti (M2), so bankovci, denominirani v prejšnjih valutah, ki so jih NCB izdale pred 1. januarjem 2002 in jih NCB še niso pridobile nazaj. O tej postavki se poroča od 1. januarja 2002, vsaj tekom leta 2002.
 - Kovanci (M3) se nanašajo na znesek kovancev, euro in v nacionalnih valutah (ki še niso bili pridobljeni nazaj), ki so jih izdale nacionalne oblasti (NCB/centralne države) in o katerih se poroča znotraj postavke ‚denar v obtoku‘ bilance stanja NCB.
 - Kovanci, denominirani v eurih (M4) se nanašajo na kovance, denominirane v eurih, ki so jih izdale nacionalne oblasti (NCB/centralne države).
 - Kovanci, denominirani v nacionalnih valutah (M5), so kovanci, denominirani v prejšnjih valutah, ki so jih nacionalne oblasti (NCB/centralne države) izdale pred 1. januarjem 2002 in jih NCB še niso pridobile nazaj.
4. **Imetniki tržnih vrednostnih papirjev, ki jih izdajajo Evropska centralna banka (ECB)/NCB (postavke M6 do M8)**

Dolžniški vrednostni papirji, ki jih izdajajo ECB/NCB, razčlenjeni glede na rezidenčnost imetnikov v tri dele: domači/druga države članice/ostali svet.

⁽¹⁾ UL L 333, 17.12.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo ECB/2003/10 (UL L 250, 2.10.2003, str. 17).

Tabela A

Podatki ECB/NCB (stanja) ⁽¹⁾

	Domači	Druge države članice	Ostali svet	Ni razporejeno
PASIVA				
8 Denar v obtoku				
Od tega bankovci				
— Euro bankovci				M1
— Bankovci v nacionalni valuti				M2
Od tega kovanci				M3
— Kovanci, denominirani v eurih ⁽²⁾				M4
— Kovanci, denominirani v nacionalnih valutah ⁽³⁾				M5
11 Izdani dolžniški vrednostni papirji				
Do 1 leta	M6	M7	M8	
14 Ostale obveznosti				
Od tega obračunane obveznosti na vloge				M9
Od tega tranzitne postavke				M10
Od tega pasivne časovne razmejitve				M11
Od tega izvedeni finančni instrumenti				M12
Od tega obveznosti znotraj Eurosistema, povezane z alokacijo euro bankovcev	M13			
	Domači	Druge države članice	Ostali svet	Ni razporejeno
AKTIVA				
7 Ostala sredstva				
Od tega obračunane terjatve na posojila				M14
Od tega tranzitne postavke				M15
Od tega aktivne časovne razmejitve				M16
Od tega izvedeni finančni instrumenti				M17
Od tega terjatve znotraj Eurosistema, povezane z alokacijo euro bankovcev	M18			

Krepko obrobljena polja označujejo postavke visoke prioritete.

⁽¹⁾ Po bilateralnem dogovoru med ECB in NCB se lahko posredujejo tudi podatki o tokovih.

⁽²⁾ Poroča se, če je podatek na voljo.

⁽³⁾ Poroča se, če je podatek na voljo.

Tabela B

Podatki drugih MFI (stanja) ⁽¹⁾

	Domači	Druge države članice	Ostali svet	Ni razporejeno
PASIVA				
11 Izdani dolžniški vrednostni papirji				
Do 1 leta	M19	M20	M21	
Euro	M22 ↑	M23 ↑	M24 ↑	
Tuje valute	M25 ↑	M26 ↑	M27 ↑	
Nad 1 letom in do 2 let	M28	M29	M30	
Euro	M31 ↑	M32 ↑	M33 ↑	
Tuje valute	M34 ↑	M35 ↑	M36 ↑	
13 Kapital in rezerve				
Od tega rezervacije				M37
14 Ostale obveznosti				
Od tega obračunane obveznosti na vloge				M38
Od tega tranzitne postavke				M39
Od tega pasivne časovne razmejitev				M40
Od tega izvedeni finančni instrumenti				M41
	Domači	Druge države članice	Ostali svet	Ni razporejeno
AKTIVA				
7 Ostala sredstva				
Od tega obračunane terjatve na posojila				M42
Od tega tranzitne postavke				M43
Od tega aktivne časovne razmejitev				M44
Od tega izvedeni finančni instrumenti				M45

Krepko obrobljena polja označujejo postavke visoke prioritete.

Po dogovoru med ECB in NCB krepko označenih polj s puščico (↑) morda ni treba poročati v primeru, da ECB lahko najde nadomestne vire za te podatke.

(¹) Po bilateralnem dogovoru med ECB in NCB se lahko posredujejo tudi podatki o tokovih.

5. **Ostala aktiva/pasiva, od tega obveznosti (postavka M13)/terjatve (postavka M18) znotraj Eurosistema, povezane z alokacijo euro bankovcev**

Neto pozicije nasproti Eurosistemu so nastale z: 1. distribucijo euro bankovcev, ki jih izdaja ECB (8 % celotne izdaje); in 2. uporabo mehanizma deleža v kapitalu. Alokacija neto dolžniške ali upniške pozicije posameznih NCB in ECB na pasivno ali aktivno stran bilance se izvede skladno s predznakom, t.j. pozitivne neto pozicije nasproti Eurosistemu se poročajo na aktivni strani, negativne neto pozicije pa na pasivni strani.

6. **Imetniki tržnih vrednostnih papirjev, ki jih izdajajo MFI, z razčlenitvijo po zapadlosti (postavke M19 do M21 in M28 do M30) in nadalje po valuti (postavke M22 do M27 in M31 do M36)**

Dolžniški vrednostni papirji in vrednostni papirji denarnega trga, ki jih izdajajo MFI in so razčlenjeni glede na rezidenčnost imetnikov v tri dele: domači/druge države članice/ostali svet. Podatki o dolžniških vrednostnih papirjih in vrednostnih papirjih denarnega trga so na voljo razčlenjeni po zapadlosti (do enega leta, nad enim letom in do dveh let) in podrobno po valutah (euro, tuje valute).

II. Pojasnjevalne postavke za izvedbo informacij o uteževanju za statistiko obrestnih mer MFI

7. Za redno izdelavo statistike obrestnih mer MFI (v nadaljevanju 'OMM') ⁽¹⁾ so za agregiranje nacionalnih OMM v statistične podatke OMM za euro območje potrebne informacije o utežeh. Da bi se zmanjšalo breme poročanja NCB je bila sprejeta odločitev, da se kot primarni vir za izračun uteži za OMM obstoječih poslov kot tudi OMM za izbrane nove posle uporabljajo statistične informacije, ki jih NCB že poročajo v okviru statistike BSI.
8. Na podlagi razpoložljivosti podatkov glede na Uredbo ECB/2001/13 se informacije o utežeh za relevantne kategorije vlog, ki se nanašajo na obstoječe posle in nove posle, lahko preslikajo iz statističnih podatkov bilanc stanja MFI. Vendar pa obvezni podatki BSI ne omogočajo natančne preslikave za posojila v polju obstoječi posli ⁽²⁾.
9. Za te kategorije posojil (obvezni) podatki BSI pokrivajo vse valute transakcij, medtem ko OMM upoštevajo le posojila, denominirana v eurih. Podatki BSI, ki se nanašajo na euro kot valuto transakcije skladno z Uredbo ECB/2001/13, so na voljo z razčlenitvijo po sektorjih, vendar ne z razlikovanjem po zapadlosti (znotraj sektorja gospodinjstev) ali vrsti posojila.
10. Za te kategorije posojil bodo uteži temeljile na podatkih BSI, ki se nanašajo na posojila v vseh valutah. Vendar bodo ti podatki popravljeni za delež transakcij v *eurih* znotraj transakcij v *vseh valutah*.
11. Skladno z dvostranskimi stiki so številne NCB (doslej: Belgija, Španija, Francija, Irska, Italija, Luksemburg, Avstrija, Portugalska in Finska) tudi sposobne zagotavljati zahtevano razčlenitev za posojila, denominirana v eurih. V ta namen so predvidene naslednje pojasnjevalne postavke:

⁽¹⁾ Glede na Uredbo ECB/2001/18 z dne 20. decembra 2001 o statistiki obrestnih mer, ki jih monetarne finančne institucije uporabljajo za vloge in posojila v razmerju do gospodinjstev in nefinančnih družb, UL L 10, 12.1.2002, str. 24.

⁽²⁾ Glej Uredbo ECB/2001/18, Prilogo II, Dodatek 1: navedbe 6-14.

Tabela C

Podatki drugih MFI (stanja)

Posojila, denominirana v eurih, ki jih druge MFI odobrijo podkategoriji „drugi domači sektorji“

AKTIVA	Nefinančne družbe (S.11)	Gospodinjstva itd. (S.14 + S.15)		
		Potrošniška posojila	Nepremičninska posojila	Drugo (ostanek)

A. Domači

Posojila

Od tega euro

Do 1 leta

M46	M47	M48	M49
M50	M51	M52	M53
M54	M55	M56	M57

Nad 1 letom in do 5 let

Nad 5 let

B. Druge države članice

Posojila

Od tega euro

Do 1 leta

M58	M59	M60	M61
M62	M63	M64	M65
M66	M67	M68	M69

Nad 1 letom in do 5 let

Nad 5 let

PRILOGA V

„PRILOGA XVII

SEZNAM MONETARNIH FINANČNIH INSTITUCIJ

SMERNICE ZA POROČANJE POSODOBITEV

Uvod

1. Te smernice podajajo informacije o zbiranju, preverjanju in objavljanju seznama monetarnih finančnih institucij (MFI). Seznam MFI je seznam institucij, ki predstavljajo sektorje MFI v posameznih državah članicah Evropske unije (EU).

Sprotne posodobitve seznama MFI

2. Sprotne posodobitve so obvezne in se izvedejo vedno, ko pride do sprememb v sektorju MFI, t.j. ko v sektor MFI vstopi nova institucija (pristopna institucija) ali ko obstoječa institucija zapusti sektor MFI (izstopna institucija).
3. Sprotne posodobitve so obvezne tudi kadar pride do sprememb značilnosti obstoječih MFI.
4. Institucija lahko vstopi v sektor MFI zaradi enega od štirih razlogov, navedenih v nadaljevanju:
 - ustanovitve nove MFI kot posledice združitve,
 - ustanovitve novih pravnih oseb kot posledice razdružitve obstoječe MFI,
 - ustanovitev nove MFI,
 - spremembe statusa pravne osebe, ki prej ni bila MFI, tako da postane MFI.
5. Institucija lahko izstopi iz sektorja MFI zaradi enega od petih razlogov, navedenih v nadaljevanju:
 - vpletenosti MFI v postopek združitve,
 - nakupa MFI s strani druge institucije,
 - razdružitve MFI v ločene pravne osebe,
 - spremembe statusa pravne osebe, ki je prej bila MFI, tako da postane ne-MFI,
 - likvidacije MFI.
6. Posredovanje sprotnih sprememb sektorja MFI je obvezno, tako zaradi zagotavljanja polne skladnosti z upravičenimi nasprotnimi strankami za operacije denarne politike (v nadaljevanju ‚MPEC‘) kot tudi za mesečne objave seznama MFI na spletni strani Evropske centralne banke (ECB).
7. Pri poročanju o novi instituciji ali spremembi stanja obstoječe institucije je treba izpolniti vse obvezne spremenljivke.
8. Pri poročanju o instituciji, ki izstopa iz sektorja MFI (in ki ni vpletena v postopek združevanja), je treba poročati najmanj naslednje informacije: vrsta zahteve (t.j. izbris) in identifikacijsko oznako MFI (t.j. spremenljivka ‚mfi_id‘).

Ponovna dodelitev identifikacijske oznake MFI

9. Nacionalne centralne banke (NCB) naj ne bi ponovno dodeljevale identifikacijskih oznak izbranih MFI novim MFI.
10. V primeru, da je to neizogibno, je treba ECB poslati zahtevo ‚mfi_req_realloc‘. ECB izvaja ponovno dodelitev identifikacijske oznake MFI kot dodelitev oznake novi MFI, z razliko, da sistem ne preverja dokumentarnega gradiva zaradi iskanja ustreznih MFI. Če identifikacijska oznaka MFI, ki se ponovno dodeljuje, obstaja na seznamu MFI, bo ta zahteva zavržena.

11. V primeru, da je treba identifikacijsko oznako obstoječe MFI spremeniti v identifikacijsko oznako izbrisane MFI, je treba ECB poslati zahtevek ‚mfi_req_mod_id_realloc‘. To omogoči spremembo identifikacijske oznake MFI in ponovno dodelitev identifikacijske oznake obstoječe MFI v eni operaciji. Vsakič, ko se identifikacijska oznaka MFI spremeni na ta način, se preverijo vse obstoječe MFI, da se ugotovi, če je bila za matično družbo obstoječe MFI (t.j. za tujo podružnico) sporočena stara identifikacijska oznaka MFI; in če je tako, se identifikacijska oznaka MFI matične družbe samodejno posodobi. Če je bila nova identifikacijska oznaka MFI že uporabljena in zahteva ni zahteva mfi_req_mod_id_realloc (ali je nova identifikacijska oznaka MFI na trenutnem seznamu), bo zahteva zavrnjena.

Posredovane spremenljivke

12. Tabela v nadaljevanju podaja pregled spremenljivk, ki se zbirajo za potrebe seznama MFI ter informacijo ali so obvezne ali ne. Za nadaljnje podrobnosti o posamezni spremenljivki glejte oddelek ‚Preverjanje veljavnosti‘ v nadaljevanju. Če ni izrecno navedeno drugače, se izraz ‚združitve‘ nanaša na združitve domačih institucij.

Status	Ime spremenljivke	Opis
Obvezna	object_request	Vrsta poslane posodobitve podatkov MFI. Lahko zavzame eno od sedmih vnaprej definiranih vrednosti: ‚mfi_req_new‘, ‚mfi_req_mod‘, ‚mfi_req_del‘, ‚mfi_req_merger‘, ‚mfi_req_realloc‘, ‚mfi_req_mod_id_realloc‘ in ‚mfi_req_mod_id‘.
Obvezna	mfi_id	Enotna identifikacijska oznaka MFI. Sestavljena je iz dveh delov: ‚host‘ in ‚id‘
Obvezna: ko je del identifikacijske oznake	host	Država, v kateri je MFI registrirana, podana kot dvomestna ISO oznaka države
Obvezna: ko je del identifikacijske oznake	id	Identifikacijska oznaka institucije (brez ‚host‘ dvomestne ISO oznake države kot predpone)
Obvezna	name	Celotno registracijsko ime MFI
Obvezna: za zahteve ‚new‘ in ‚mod‘	address	Podrobnosti o lokaciji MFI. Sestavljena je iz štirih delov: ‚address‘, ‚box‘, ‚code‘ in ‚city‘
Obvezna: za zahteve ‚new‘ in ‚mod‘	postal_address	Ime ulice in hišna številka
Obvezna: za zahteve ‚new‘ in ‚mod‘	postal_box	Številka poštnega predala
Obvezna: za zahteve ‚new‘ in ‚mod‘	postal_code	Poštna številka
Obvezna: za zahteve ‚new‘ in ‚mod‘	city	Kraj, kjer je MFI locirana
Obvezna: za zahteve ‚new‘ in ‚mod‘	category	Označuje vrsto MFI. Zavzame lahko eno od štirih vnaprej definiranih vrednosti: centralna banka, kreditna institucija, sklad denarnega trga ali druga institucija

Status	Ime spremenljivke	Opis
Obvezna: za zahteve ‚new‘ in ‚mod‘	report	Označuje, ali MFI poroča mesečne podatke za statistiko bilanc stanja ali ne. Zavzame lahko eno od dveh vnaprej definiranih vrednosti: da ali ne
Neobvezna	order_r	Označuje zeleni vrsti red v seznamu MFI, če se ne uporablja abecedni vrstni red v angleščini
Obvezna za tuje podružnice	head_of_branch	Označuje, da je MFI tuja podružnica. Zavzame lahko eno od treh vrednosti: ‚non_eu_head‘, ‚eu_non_mfi_head‘ ali ‚eu_mfi_head‘
Obvezna za tuje podružnice	non_eu_head	Matična družba ni rezident EU. Sestavljena je iz dveh delov: ‚host‘ in ‚name‘
Obvezna za tuje podružnice	eu_non_mfi_head	Določa, da je matična družba rezident EU, a ni MFI. Sestavljena je iz dveh delov: ‚non_mfi_id‘ in ‚name‘
Obvezna za tuje podružnice	eu_mfi_head	Določa, da je matična družba rezident EU in je MFI. Vrednost te spremenljivke je sestavljena iz ‚mfi_id‘
Obvezna za združitve	mfi_req_merger	Določa, da se pošilja informacija o združitvi
Obvezna za združitve	submerger	Pod vsako spremenljivko ‚submerger‘ je treba poročati o institucijah, ki si delijo isti ‚datum‘ pravnega začetka postopka združitve. Sestavljena je iz štirih delov: ‚date‘, ‚comment‘, ‚involved_mfi‘ in ‚involved_non_mfi‘
Obvezna za čezmejne združitve	involved_mfi	Določa, da je MFI vpletena v čezmejno združitve. Vrednost te spremenljivke je sestavljena iz ‚mfi_ref‘
Obvezna za združitve	involved_non_mfi	Določa, da je v postopek združitve vpletena ne-MFI. Vrednost te spremenljivke je sestavljena iz ‚non_mfi_obj‘
Obvezna za čezmejne združitve	mfi_ref	Podrobnosti o MFI, ki je vpletena v čezmejno združitve. Sestavljena je iz dveh delov: ‚mfi_id‘ in ‚name‘
Obvezna za združitve	non_mfi_obj	Podrobnosti o ne-MFI, ki je vpletena v združitve z MFI. Sestavljena je iz dveh delov: ‚non_mfi_id‘ in ‚name‘
Obvezna za združitve	non_mfi_id	Podrobnosti o ne-MFI, ki je vpletena v združitve z MFI. Sestavljena je iz dveh delov: ‚host‘ in ‚id‘. Dolžina pet znakov
Se ne uporablja za posodobitve NCB. Samo za objavo.	ecb_id	Enotna oznaka, ki jo določi ECB, dodeljena vsaki MFI. Ta spremenljivka se pošlje NCB s pomočjo sistema za izmenjavo podatkov N13 z vsemi standardnimi objavami. NCB jo lahko sprejmejo ali izbrišejo.
Se ne uporablja za posodobitve NCB. Samo za objavo.	head_ecb_id	Enotna oznaka, ki jo določi ECB, dodeljena matičnim družbam tujih podružnic MFI EU. Ta spremenljivka se pošlje NCB s pomočjo sistema za izmenjavo podatkov N13 z vsemi standardnimi objavami. NCB jo lahko sprejmejo ali izbrišejo.

Zahteve za združitve

13. V nadaljevanju je podanih več primerov uporabe spremenljivk pri poročanju tako o domačih združitvah kot o čezmejnih združitvah med MFI in drugimi MFI/ne-MFI. Navedeni so scenariji, ki vključujejo tako iste kot tudi različne datume pravnega učinka postopka združevanja. Situacije, navedene v nadaljevanju so samo primeri in ne pomenijo popolnega seznama možnih scenarijev združevanj. Poleg tega je rezultat, naveden za situacijo, le eden od možnih izidov navedene vrste združitve.
14. Za ustrezna navodila o shemi poročanja XML glejte ‚Specifikacija izmenjave za N13 Phase II Data Exchange System‘ (glej oddelek ‚Reference‘ v nadaljevanju).

Primeri zahtev za združitve

Št.	Situacija	Uporabljene spremenljivke o združitvi za poročanje o situaciji
1	Domača združitve med dvema MFI Rezultat: MFI-1 in MFI-2 se odvzame licenci. Iz združitve izide novoustanovljena institucija (MFI-3). Obstaja samo en datum za pravne posledice te združitve (date-1)	Mfi_req_merger Submerger date (date-1) mfi_req_del (MFI-1) mfi_req_del (MFI-2) mfi_req_new (MFI-3)
2	Domača združitve med tremi MFI Rezultat: MFI-1 in MFI-2 sta vpleteni v postopek združitve na datum-1, ki ima za posledico odvzem licence MFI-2. MFI-1 se nato na datum-2 združi z MFI-3. MFI-1 spremeni svoje ime in MFI-3 se odvzame licenco Opomba: Na datum-1 se o MFI-1 poroča kot o spremembi, čeprav se nobena izmed njenih značilnosti ne spremeni	Mfi_req_merger Submerger date (date-1) mfi_req_mod (MFI-1) mfi_req_del (MFI-2) submerger date (date-2) mfi_req_mod (MFI-1) mfi_req_del (MFI-3)
3	Domača združitve med dvema institucijama, od katerih je ena MFI, ena pa ne Rezultat: MFI-1 spremeni svoje ime. Obstaja samo en datum za pravne posledice te združitve (date-1) Opomba: Sprememba za ne-MFI se ne poroča, samo podrobnosti o identifikaciji	mfi_req_merger submerger date (date-1) mfi_req_mod (MFI-1) involved_non_mfi non_mfi_obj non_mfi_id
4	Čezmejna združitve med dvema MFI (MFI-1 v državi X in MFI-2 v državi Y), MFI, ki izide iz te združitve, je locirana v državi X Rezultat: MFI-1 in MFI-2 se odvzame licenci. Iz združitve izide novoustanovljena institucija (MFI-3) v državi X. Datum za pravne posledice te združitve je date-1 Opomba: Pri čezmejni združitvi morajo biti zahteve vseh vpletenih držav prejete preden se vnese informacije o združitvi. Do takrat so vse zahteve v sistemu na čakanju z oznako ‚nepopolno‘.	Država X pošlje naslednjo zahtevo: mfi_req_merger submerger date (date-1) mfi_req_del (MFI-1, country X) mfi_req_new (MFI-3, country X) involved_mfi mfi_ref (MFI-2, country Y) Država Y pošlje naslednjo zahtevo: mfi_req_merger submerger date (date-1) mfi_req_del (MFI-2, country Y) involved_mfi mfi_ref (MFI-1, country X) mfi_ref (MFI-3, country X)

Frekvenca posredovanja

15. Sprotne posodobitve se ECB posredujejo takoj, ko pride do sprememb v sektorju MFI.

Medij posredovanja in format datoteke

16. Sprotne posodobitve se posredujejo preko sistema za izmenjavo podatkov N13 v formatu XML.
17. V primeru odpovedi sistema za izmenjavo podatkov N13 se posodobitve posredujejo v formatu XML preko N13 Cebamail računa.
18. Za podrobnosti o sistemu za izmenjavo podatkov N13 za posredovanje posodobitev MFI glejte ‚Specifikacija izmenjave za N13 Phase II Data Exchange System‘ (glej oddelek ‚Reference‘ v nadaljevanju).
19. Kadar se uporabljajo postopki ročnega vnosa, naj bi NCB razpolagale z ustrežno vrsto kontrol, da se čim bolj zmanjšajo operativne napake in zagotovi točnost in usklajenost posodobitev MFI, ki se poročajo preko sistema za izmenjavo podatkov N13.

Preverjanje veljavnosti

20. Pred pošiljanjem posodobitev MFI ECB je treba opraviti naslednja preverjanja veljavnosti. ECB izvaja enaka preverjanja veljavnosti, zato se vse posodobitve, ki jih prejme ECB in ki uspešno prestanejo preverjanje veljavnosti, samodejno vnesejo v bazo podatkov o MFI.

Splošno

- (i) Vse obvezne spremenljivke so izpolnjene.
- (ii) Vrednost spremenljivke ‚object_request‘ je ena od sedmih vnaprej definiranih vrednosti:
 - ‚mfi_req_new‘ (označuje, da je podana informacija o novi MFI),
 - ‚mfi_req_mod‘ (označuje, da je podana informacija o spremembi statusa obstoječe MFI),
 - ‚mfi_req_del‘ (označuje, da je podana informacija o obstoječi MFI, ki naj bo izbrisana),
 - ‚mfi_req_merger‘ (označuje, da je podana informacija o institucijah, ki so vpletene v postopek združenja),
 - ‚mfi_req_realloc‘ (označuje, da je potrebna ponovna dodelitev izbrisane mfi_id novi MFI),
 - ‚mfi_req_mod_id_realloc‘ (označuje, da je potrebna sprememba mfi_id obstoječe MFI izbrisani MFI),
 - ‚mfi_req_mod_id‘ (označuje, da je potrebna sprememba mfi_id).
- (iii) Pri poročanju posodobitev ECB se lahko uporablja nacionalni nabor znakov. Pri prejemanju informacij od ECB preko sistema za izmenjavo podatkov N13 je za pravičen prikaz vseh posebnih znakov potreben ‚unicode‘.
- (iv) Grčija pri poročanju posodobitev uporablja latinsko pisavo.

Identifikacijska oznaka

- (v) Spremenljivka ‚mfi_id‘ je sestavljena iz dveh ločenih delov, spremenljivke ‚host‘ in spremenljivke ‚id‘. Vrednosti obeh delov zagotavljajo, da je oznaka posamezne MFI edinstvena. Spremenljivka ‚mfi_id‘ predstavlja glavni ključ za bazo podatkov MFI.
- (vi) Vrednost spremenljivke ‚host‘ za MFI je lahko samo dvomestna ISO standardna oznaka države EU.
- (vii) Predhodno uporabljena identifikacijska oznaka naj ne bi bila dodeljena novi MFI. (V izjemnih primerih glej oddelek ‚Ponovna dodelitev identifikacijske oznake MFI‘ zgoraj.)
- (viii) Da bi se zagotovila skladnost, je treba uporabljati iste identifikacijske oznake kot so mesečno objavljene na seznamu MFI na spletni strani ECB.
- (ix) Kadar se poroča o spremembi identifikacijske oznake, je treba uporabiti posebno zahtevo ‚mfi_req_mod_id‘.
- (x) Kadar se poroča o spremembi identifikacijske oznake predhodno izbrisane identifikacijske oznake, je treba uporabiti posebno zahtevo ‚mfi_req_mod_id_realloc‘ (glej oddelek ‚Ponovna dodelitev identifikacijske oznake MFI‘ zgoraj).
- (xi) Če je spremenljivka ‚mfi_id‘ nepopolna, napačna ali manjkajoča, se celotna zahteva zavrne.

Ime

- (xii) Polno, registrirano ime institucije pri NCB.

V imenu je vključena tudi oznaka pravne oblike družbe, t.j. Plc, Ltd, SpA itd. Oznako pravne oblike družbe je treba dosledno poročati za vsa imena, ko se le-ta uporablja.

- (xiii) Za označevanje naglasov se uporablja dogovor o malih črkah.

- (xiv) Kjer je to primerno, naj se uporabljajo male črke.

- (xv) Če je spremenljivka ‚name‘ nepopolna, napačna ali manjkajoča, se celotna zahteva zavrne.

Naslov

- (xvi) Izpolnjena mora biti vsaj ena od spremenljivk naslova ‚postal_address‘, ‚postal_box‘ ali ‚postal_code‘. Četrta spremenljivka naslova, ‚city‘, je obvezna.

- (xvii) Za ‚postal_address‘ navedite ime ulice in hišno številko institucije.

- (xviii) Za ‚postal_box‘ se uporablja standardni nacionalni sistem označevanja poštних predalov. Pred oznako poštne predala, ki je lahko sestavljena iz črk in števil, se ne sme vpisovati nobenega besedila.

- (xix) Za ‚postal_code‘ se navede ustrezna poštna številka. Uporablja se standardni nacionalni sistem označevanja poštних števil. Poštna številka je lahko sestavljena iz črk in števil.

- (xx) Če je niz spremenljivk, ki se nanašajo na naslov, nepopoln, napačen ali manjkajoč, se celotna zahteva zavrne.

Kraj

- (xxi) Spremenljivka ‚city‘ določa kraj, v katerem se nahaja institucija.

- (xxii) Če je spremenljivka ‚city‘ nepopolna, napačna ali manjkajoča, se celotna zahteva zavrne.

Kategorija

- (xxiii) Spremenljivka ‚category‘ označuje vrsto MFI v skladu s štirimi vnaprej definiranimi vrednostmi: ‚centralna banka‘, ‚kreditna institucija‘, ‚sklad denarnega trga‘ ali ‚druga institucija‘. Uporabljajte male črke, razen za prvo začetnico, ki naj bo velika črka.

- (xxiv) Če je spremenljivka ‚category‘ nepopolna, napačna ali manjkajoča, se celotna zahteva zavrne.

Poročanje

- (xxv) V spremenljivki ‚report‘ je označeno, ali je MFI zavezana polnemu mesečnemu poročanju (true) ali pa spada med institucije ‚na repu‘ (false). Sprejeta bo samo ena od teh dveh vnaprej definiranih vrednosti.

- (xxvi) Če je spremenljivka ‚report‘ nepopolna, napačna ali manjkajoča, se celotna zahteva zavrne.

Vrstni red

- (xxvii) V spremenljivki ‚order_r‘ je označen zeleni vrstni red v seznamu MFI, če se ne uporablja abecedni vrstni red v angleščini. Določite številsko vrednost vsaki MFI v padajočem vrstnem redu.

- (xxviii) Spremenljivka ‚order_r‘ ni obvezna. Če je nepopolna ali manjkajoča (in zahteva uspešno prestane vsa ostala preverjanja), bo posodobitev vnesena v bazo podatkov MFI.

Preverjanje tujih podružnic

- (xxix) Vrednost za spremenljivko ‚head_of_branch‘ mora biti izpolnjena, če je MFI tuja podružnica.
- (xxx) Spremenljivka ‚head_of_branch‘ označuje vrsto matične družbe skladno z eno od treh vnaprej definiranih spremenljivk: ‚non_eu_head‘, ‚eu_non_mfi_head‘ ali ‚eu_mfi_head‘.
- (xxxix) Če je spremenljivka ‚head_of_branch‘ podana kot ‚non_eu_head‘ (matična družba ni rezident EU), morata biti podana država gostiteljica in ime matične družbe.
- (xxxixii) Če je spremenljivka ‚head_of_branch‘ podana kot ‚eu_non_mfi_head‘ (matična družba je rezident EU, a ni MFI), morajo biti podani država gostiteljica ter ime in oznaka matične družbe. Oznaka za institucijo, ki ni MFI, je lahko ‚DFP‘ (druga finančna institucija) ali dvomestna ISO standardna oznaka države, ki ji sledi pripona, ki se nanaša na ustrezno klasifikacijo sektorjev po ESA 95 ⁽¹⁾.
- (xxxixiii) Če je spremenljivka ‚head_of_branch‘ podana kot ‚eu_mfi_head‘ (MFI), morata biti podani država gostiteljica in oznaka matične družbe. Pri tem uporabite identifikacijsko oznako MFI iz zadnjega mesečnega seznama na spletni strani ECB, kjer so na voljo ažurne informacije.
- (xxxixiv) Če je spremenljivka ‚head_of_branch‘ podana kot ‚eu_mfi_head‘ (MFI), naj ime matične družbe ne bo podano. Kot del mehanizma preverjanja veljavnosti ECB se ime matične družbe samodejno posodobi za vse podružnice institucij rezidentov EU, če je identifikacijska oznaka matične družbe podana. To se naredi za celotno bazo podatkov MFI, vsakokrat ko se poroča o MFI in pri tem pride do spremembe v spremenljivki ‚name‘.
- (xxxixv) Če so pri katerem koli od zgornjih preverjanj (xii – xvii) ugotovljene kršitve, se celotna zahteva zavrne.
- (xxxixvi) Obstajata dva primera, v katerih bodo v bazi podatkov ECB o MFI obveljale neskladne informacije o matični družbi:
- če je spremenljivka ‚head_of_branch‘ podana kot ‚eu_mfi_head‘, vendar identifikacijska oznaka matične družbe ne ustreza oznaki v bazi podatkov MFI, bo zahteva vseeno vnesena v bazo. Vendar pa v bazi podatkov ne bo imena matične družbe.
 - če je poslana zahteva za spremembo identifikacijske oznake MFI, je mogoče, da postanejo informacije o matični družbi, pripadajoče tujim podružnicam te MFI, ki so rezidenti v drugih državah članicah, neskladne.
- Da ublaži te netočnosti, sistem za izmenjavo podatkov N13 pošlje seznam neskladnih informacij o matičnih družbah v potrditvah, ki jih pošlje NCB.

Preverjanje združitev

- (xxxixvii) Spremenljivka ‚mfi_req_merger‘ je obvezna, ko se poroča o domačih ali čezmejnih združitvah.
- (xxxixviii) Spremenljivka ‚submerger‘ je obvezna. O vsaki skupini (t.j. dve ali več institucij), ki si delijo isti ‚datum‘ pravnih posledic postopka združitve, je treba poročati pod ločeno ‚submerger‘ oznako.
- (xxxixix) Ko je spremenljivka ‚submerger‘ določena, mora biti izpolnjena tudi spremenljivka ‚date‘. Izpolnitev spremenljivke ‚date‘ je obvezna.
- (xl) Vsaj ena od institucij, ki so vpletene v združitev, mora biti MFI (t.j. ni mogoče poročati o združitvah samo med institucijami, ki niso MFI).
- (xli) Če se zaradi združitve ne spremeni nobena lastnost MFI, je treba o tej MFI poročati pod oznako za spremembo (t.j. ‚mfi_req_mod‘). To je zato, da se zagotovi poročanje o vseh MFI, ki so vpletene v postopek združevanja.
- (xlii) Spremenljivka ‚involved_mfi‘ je obvezna samo, ko se poroča o čezmejnih združitvah (t.j. spremenljivka ‚involved_mfi‘ bo vsebovala informacije o instituciji rezidentu druge države članice).

⁽¹⁾ Evropski sistem računov 1995 iz Priloge A k Uredbi Sveta (ES) št. 2223/96 z dne 25. junija 1996 o Evropskem sistemu nacionalnih in regionalnih računov v Skupnosti (UL L 310, 30.11.1996, str. 1). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1267/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 180, 18.7.2003, str. 1).

- (xliii) Če je institucija določena s spremenljivko ‚involved_mfi‘, mora biti izpolnjena tudi spremenljivka ‚mfi_ref‘.
- (xliv) Spremenljivka ‚mfi_ref‘ je sestavljena iz dveh delov: ‚mfi_id‘ (ki je sestavljena iz spremenljivk ‚host‘ in ‚id‘ za institucijo) ter ‚name‘.
- (xlv) Informacije o čezmejnih združitvah ne bodo vnesene v bazo podatkov MFI, če ne bodo prejete in preverjene popolne zahteve za združitev iz vseh vpletenih držav članic.
- (xlvi) Če je institucija določena kot ‚involved_non_mfi‘, morata biti izpolnjeni spremenljivki ‚non_mfi_id‘ in ‚name‘.
- (xlvii) Spremenljivka ‚non_mfi_id‘ za ‚involved_non_mfi‘ je sestavljena iz dveh delov: ‚host‘ in ‚id‘, in je dolga pet znakov. Spremenljivka ‚host‘ je dvomestna ISO standardna oznaka države. Spremenljivka ‚id‘ je dolga tri znake in se nanaša na ustrezno sektorsko klasifikacijo po ESA95.
- (xlviii) Če so pri katerem koli od zgornjih preverjanj (xx – xxx) ugotovljene kršitve, se celotna zahteva zavrne.

Navzkrižno preverjanje MFI-MPEC

21. Če je potrebno navzkrižno preverjanje podatkov med bazami podatkov MFI in MPEC, označite posredovano datoteko, poslano preko sistema za izmenjavo podatkov N13 z ustrezno oznako.
22. Navzkrižno preverjanje se izvede na celotnih informacijah o MFI in MPEC, ki jih poroča NCB pošiljateljica (torej vključno z obstoječimi informacijami o MFI in MPEC v ustreznih bazah podatkov) in ne le na informacijah, ki so vsebovane v posebej označeni datoteki. Rezultati preverjanja se takoj vrnejo v obliki pisne potrditve. Oznaka za navzkrižno preverjanje se uporablja na naslednji način:
 - kadar se podatki o MFI in MPEC lahko koordinirajo med ustreznimi poslovnimi področji, naj bo oznaka za navzkrižno preverjanje vključena le v datoteko, ki je posredovana kot druga za ustrezno zahtevo v zvezi z MFI ali MPEC,
 - kadar koordinacija ni izvedljiva, mora biti ob koncu dneva poslano dodatno sporočilo, ki vsebuje samo identifikacijsko oznako navzkrižnega preverjanja. To sporočilo lahko pošlje eno ali obe poslovni področji MFI-MPEC,
 - kadar za skladnost med MFI-MPEC ni potrebno takojšnje navzkrižno preverjanje, se datoteke ne označi z ustrezno oznako za preverjanje,
 - kadar se preverjanje zahteva kasneje v toku dneva, se podatki pošljejo brez ustrezne oznake. Naknadno se pošlje prazna datoteka z oznako za navzkrižno preverjanje. V tem primeru se navzkrižno preverjanje izvede takoj, ker v prazni datoteki ni nobenih podatkov za preverjanje,
 - pisna potrditev vsebuje samo rezultat navzkrižnega preverjanja med bazami podatkov MFI in MPEC pošiljatelja.
23. Navzkrižno preverjanje med MFI-MPEC daje samo opozorilo. Če so torej pri navzkrižnem preverjanju ugotovljene napake, bo zahteva vseeno vnesena v ECB-jevo bazo podatkov.
24. Neskladnosti med MFI in MPEC se preverjajo z ustreznimi poslovnimi področji MFI in MPEC pet delovnih dni pred objavo ob koncu meseca in na dan objave. NCB se po elektronski pošti opomni, da nujno razrešijo neskladnosti. Če se neskladnosti ne da razrešiti pred objavo, se od NCB zahteva obrazložitev. Neskladni zapisi MFI-MPEC ne bodo objavljeni na spletni strani ECB ob koncu meseca.

Ravnanje v primeru napak

25. Po prejemu datoteke, ki vsebuje posodobitve MFI, se pošiljatelju takoj pošlje potrditev. Obstajata dve vrsti potrditev:
- (i) potrditev prejema: to vsebuje povzetek informacij o posodobitvah MFI, ki so bile obdelane in uspešno vnesene v bazo podatkov MFI;
 - (ii) potrditev o napaki: to vsebuje podrobne informacije o posodobitvah MFI in preverjanjih veljavnosti, pri katerih so bile ugotovljene kršitve. Glejte oddelek 'Preverjanje veljavnosti' za informacije ali ugotovitev kršitve pri posameznem preverjanju veljavnosti pomeni zavrnitev celotne zahteve ali vnos zahteve v bazo podatkov z dodatnim opozorilom.
26. Po prejemu potrditve o napaki je treba takoj poslati popravljene informacije. Če je pravilna informacija odvisna od posodobitev, ki so jih poslale druge države članice tekom preteklega meseca (torej informacij, ki niso na voljo na spletni strani ECB), se s podrobnim opisom zahtevanih informacij obrnite na ECB preko N13 Cebamail računa.

Letno preverjanje kakovosti nadzora

27. Namen tega obveznega letnega preverjanja je izčrpno preveriti obstoječi seznam MFI pri ECB, s posebnim poudarkom na preverjanju tujih podružnic.
28. Čas preverjanja je naravnano na to, da se zagotovi čim bolj natančna in ažurna objava posodobljenih informacij o sektorju MFI ob koncu leta na spletni strani ECB ter naknadna tiskana izdaja teh informacij.
29. NCB naj pri izvajanju natančnega in pravočasnega standardiziranega postopka posodobitev in pri zagotavljanju izčrpane in učinkovite obdelave informacij tako na ravni NCB kot na ravni ECB upošteva spodaj določene smernice.

Splošni postopki

- (i) Vsaki NCB bo poslana ena samo Excelova datoteka, ki vsebuje štiri delovne liste (Poročilo 1-4), ki vsebujejo tudi prazno predlogo. Datoteke bodo poslane iz ECB preko Cebamaila in z datumom, ki je čim bližje zaključka poslova na zadnji delovni dan v oktobru (oznaka časa 'T').
- (ii) 'T' se nanaša na delovne dneve.
- (iii) Poročila in preverjanja, ki jih je treba opraviti, so podrobno opisani v nadaljevanju.

Poročilo 1: Nacionalni seznam MFI

To je seznam MFI za določeno državo (nacionalni seznam), kot je naveden v bazi podatkov ECB in ki ga NCB primerjajo s svojim nacionalnim seznamom MFI.

- Vsaka pravilna institucija v tem poročilu naj bo označena s kljukico v stolpcu z naslovom 'Komentarji'.
- Če med obema seznamoma obstajajo razlike, morajo biti le-te ustrezno podrobno opisane v stolpcu z naslovom 'Komentarji'. Prosimo, da točno navedete, v čem je razlika, t.j. da se zahteva sprememba (kateri atribut je spremenjen in kakšna bi morala biti vrednost), ali da je zapis treba izbrisati (opišite zakaj) itd. Navedite tudi ali boste poslali/ste poslali popravek za ta vpis preko sistema za izmenjavo podatkov N13 in navedite ustrezno številko IREF v stolpcu z naslovom 'IREF'.
- Če zapis manjka, je treba celotne podrobnosti o tem zapisu dodati poročilu 1 (t.j. kot dodatni zapis). V stolpcu 'Komentarji' navedite, da gre za nov 'zapis' (opišite zakaj). Navedite tudi ali boste poslali/ste poslali popravek za ta vpis preko sistema za izmenjavo podatkov N13 in navedite ustrezno številko IREF v stolpcu z naslovom 'IREF'.

Poročilo 2: Seznam tujih podružnic MFI rezidentov v državi določene NCB

NCB morajo zagotoviti, da je seznam tujih podružnic MFI rezidentov v njihovi državi popoln, natančen in ažuren.

- Vsaka pravilna institucija v tem poročilu naj bo označena s kljukico v stolpcu z naslovom ‚Komentarji‘.
- Če pride do kakršnih koli sprememb, morajo biti le-te ustrezno podrobno opisane v stolpcu z naslovom ‚Komentarji‘. Prosimo, da točno navedete v čem je razlika, t.j. da se zahteva sprememba (kateri atribut je spremenjen in kakšna bi morala biti vrednost), ali da je zapis treba izbrisati (opišite zakaj) itd. Navedite tudi ali boste poslali/ste poslali popravek za ta vpis preko sistema za izmenjavo podatkov N13 in navedite ustrezno številko IREF v stolpec z naslovom ‚IREF‘.
- Če tuja podružnica manjka, je treba celotne podrobnosti o tem zapisu dodati poročilu 2 (t.j. kot dodatni zapis). V stolpcu ‚Komentarji‘ navedite, da gre za ‚nov zapis‘ (opišite zakaj). Navedite tudi ali boste poslali/ste poslali popravek za ta vpis preko sistema za izmenjavo podatkov N13 in navedite ustrezno številko IREF v stolpec z naslovom ‚IREF‘.

Poročilo 3: Seznam tujih podružnic, katerih matične družbe so poročale druge NCB kot rezidentne v državi določene NCB

To je navzkrižno preverjanje sektorja MFI glede zajetja tujih podružnic MFI. NCB naj preverijo ta seznam, da zagotovijo, da so ostale NCB poročale o vseh tujih podružnicah matičnih družb rezidentov v drugih državah EU.

- Vsaka pravilna institucija v tem poročilu naj bo označena s kljukico v stolpcu z naslovom ‚Komentarji‘.
- Če pride do kakršnih koli sprememb, morajo biti le-te ustrezno podrobno opisane v stolpcu z naslovom ‚Komentarji‘. Prosimo, da točno navedete, v čem je razlika, t.j. da se zahteva sprememba (kateri atribut je spremenjen in kakšna bi morala biti vrednost), ali da je zapis treba izbrisati (opišite zakaj) itd.
- Če tuja podružnica manjka, je treba celotne podrobnosti o tem zapisu dodati poročilu 3 (t.j. kot dodatni zapis). V stolpcu ‚Komentarji‘ navedite, da gre za ‚nov zapis‘ (opišite zakaj).

Poročilo 4: Predloga za naslovne strani

To je prazna predloga, v kateri vsaka NCB določi, koliko naslovnih strani potrebuje za tiskano izdajo seznama MFI, ki bo izdana v prvem četrtletju naslednjega leta.

Roki za poročanje

- (iv) NCB imajo na voljo devet delovnih dni ($T + 9$), da preverijo poročila in potrdijo točnost podatkov. Izpolnjena poročila pošljejo nazaj ECB preko N13 Cebamail računa z oznako ali so podatki pravilni ali ne (kot je določeno zgoraj).
- (v) Če so podatki napačni, NCB vzporedno s tem naredi ustrezne popravke in posodobitve pošlje ECB-ju preko sistema za izmenjavo podatkov N13 v teh devetih delovnih dneh ($T + 9$). V poročilih, poslanih ECB-ju, mora biti v vseh primerih navedena številka IREF popravljenih podatkov. Opomba: NCB lahko še naprej pošiljajo sprotne posodobitve, ki niso povezane z letno kontrolo kakovosti, kot običajno preko sistema za izmenjavo podatkov N13.
- (vi) Potrditve o sprejemu ali potrditve o napaki se po prejemu popravljenih podatkov samodejno pošljejo NCB preko sistema za izmenjavo podatkov N13 ($v, T + 9$). Če NCB prejme potrditev o napaki, naj takoj zagotovi popravke.
- (vii) ECB bo porabila dva delovna dneva ($T + 11$) za preverjanje vseh prejetih poročil in popravkov. Kot je navedeno zgoraj, naj NCB pri pošiljanju popravkov v vrnjenih poročilih navedejo številko IREF.

- (viii) V primerih drugih nerešenih spornih zadev bodo NCB kontaktirane preko Cebamaila (T + 12').
- (ix) NCB imajo na voljo dva delovna dneva, da zagotovijo dodatne popravke ali obrazložitve v primeru nasprotujočih podatkov (T + 14').
- (x) ECB bo NCB-jem poslala končno poročilo o sedanjem stanju sektorja MFI preko Cebamaila (T + 15'). Posreduje tudi povzetek rezultatov letne kontrole kakovosti.
- (xi) Vsi preostali nasprotujoči podatki se štejejo kot ‚nerešeni‘ in o njih bodo razpravljali na naslednjem sestanku Delovne skupine za denarno in bančno statistiko.

Zbirna tabela

- (xii) Tabela v nadaljevanju je zbirnik datumov, nalog, medijev prenosa in organizacij, ki so odgovorne za letno kontrolo kakovosti seznama MFI.

Oznaka časa	Naloge	Medij	Aktivnost
T	ECB pošlje NCB Excelovo datoteko, ki vsebuje naslednja štiri poročila: Poročilo 1: Seznam MFI za posamezno državo Poročilo 2: Seznam tujih podružnic MFI rezidentov v državi določene NCB Poročilo 3: Seznam tujih podružnic, katerih matično družbo so poročale druge NCB kot rezidenten v državi določene NCB Poročilo 4: Predloga za naslovne strani	Cebamail	ECB
T + 9	NCB primerjajo vsa tri poročila ECB (1-3) s svojimi nacionalnimi seznammi, datiranimi na zaključek poslovanja na zadnji delovni dan oktobra. Za vsako poročilo je treba izpolniti naslednje: — polje ‚Komentarji‘ (za vse zapise), — polje ‚IREF‘ (samo za poročili 1 in 2: za nepravilne ali nove zapise, kadar je bila ECB poslana posodobitev)	Cebamail/ N13 Data Exchange System	NCBs
	NCB izpolnijo poročilo 4 o številu naslovnih strani, ki jih potrebujejo za tiskano izdajo		
	NCB najpozneje do zaključka poslovanja na dan T + 9 pošljejo ECB naslednje informacije: — Excelovo datoteko z izpolnjenimi poročili 1-4 (preko Cebamaila), — kakršne koli popravke/nove zapise (preko sistema za izmenjavo podatkov N13)		
T + 11	ECB preveri vsa prispela poročila, popravke in potrditve, ki jih prejme preko Cebamaila in sistema za izmenjavo podatkov N13		ECB
T + 12	V primerih nasprotujočih podatkov bodo NCB obveščene preko Cebamaila.	Cebamail	ECB

Oznaka časa	Naloga	Medij	Aktivnost
T + 14	NCB imajo na voljo dva delovna dneva, da zagotovijo dodatne popravke ali obrazložitve v primeru nasprotujočih podatkov.	Cebamail/ N13 Data Exchange System	NCBs
T + 15	ECB bo NCB poslala končno poročilo o sedanjem stanju sektorja MFI preko Cebamaila. Posreduje tudi povzetek rezultatov letne kontrole kakovosti.	Cebamail	ECB
	Distribucija osnutka seznama MFI (v obliki pdf datoteke) NCB za morebitne pripombe	Cebamail	ECB/NCBs
	Predložitev osnutka tiskane izdaje seznama MFI Svetu ECB		ECB
	<ul style="list-style-type: none"> — Izdaja izjave za javnost — Distribucija tiskane izdaje seznama MFI in ustreznega števila naslovnice NCB — Distribucija izdaje v obliki pdf datoteke NCB — Objava seznama MFI na spletni strani ECB 	Pošta Cebamail/ Internet	ECB

Postopki za ravnanje v posebnih primerih

(xiii) Postopki za ravnanje v posebnih primerih stopijo v veljavo v naslednjih primerih:

za poročila o sektorju MFI

- če sistem Cebamail ni na voljo za pošiljanje poročil o sektorju MFI, bo ECB poročila poslala po elektronski pošti (v Excelovem formatu). NCB morajo v tem primeru tudi uporabiti elektronsko pošto ⁽¹⁾ za pošiljanje izpolnjenih poročil nazaj ECB,

za popravke in posodobitve MFI

- če za pošiljanje popravkov ni na voljo sistem za izmenjavo podatkov N13, naj NCB, kjer je to primerno, pošljejo podatke v formatu podatkov XML preko sistema Cebamail,
- če sistem Cebamail ni pripravljen za izvajanje prenosa datotek o popravkih/posodobitvah MFI, naj NCB za pošiljanje posodobitev v formatu podatkov XML uporabijo elektronsko pošto ⁽¹⁾;

(xiv) če je katera koli NCB zaprta na kateri koli dan, ko je treba opraviti zgoraj navedene postopke, ta NCB zagotovi, da so vsi postopki začeti in končani v skladu z zgornjimi roki dan ali več dni pred zaprtjem.

Objava

Dnevna objava za NCB preko sistema za izmenjavo podatkov N13

30. Posodobitve MFI se objavijo vsak delovni dan. Vsak delovni dan se ob 17:00 po času ECB naredi posnetek vseh sprememb, vključenih v trenutni seznam MFI in pošlje vsem NCB. Objava vsebuje vse podrobnosti o vsaki od naslednjih sprememb, ki so jih sporočile NCB:

- nove MFI,
- posodobljene MFI,
- izbrisane MFI,
- ponovna dodelitev identifikacijskih oznak MFI,
- sprememba identifikacijskih oznak MFI,
- sprememba identifikacijskih oznak MFI, ki vključuje ponovno dodelitev.

⁽¹⁾ Naslov je: mfi.hotline@ecb.int.

Mesečne posodobitve seznama MFI na spletni strani ECB

31. Na zadnji delovni dan vsakega koledarskega meseca se ob 17:00 po času ECB naredi posnetek baze podatkov o MFI. Neskladni zapisi MFI-MPEC ne bodo del posnetka.
32. Seznam MFI je na voljo javnosti en dan potem, ko je bil posnetek narejen. Če je bil posnetek narejen v petek ob 17:00 po času ECB, bodo posodobljene informacije o sektorju MFI na voljo v soboto ob 12:00.

Mesečna objava za NCB preko sistema za izmenjavo podatkov N13

33. Hkrati z objavo seznama MFI na spletni strani ECB se seznam pošlje NCB preko sistema za izmenjavo podatkov N13.

Letna tiskana izdaja

34. Enkrat letno ECB objavi tiskano izdajo seznama MFI z referenčnim datumom konec decembra preteklega leta. Ta publikacija bo javnosti na voljo pred koncem prvega četrtletja naslednjega leta. ECB NCB po pošti pošlje eno glavno tiskano kopijo, skupaj z ustreznim zahtevanim številom naslovnih. Vzporedno pošlje NCB-jem preko Cebamaila tudi elektronsko verzijo v obliki pdf datoteke. Datoteka v obliki pdf bo objavljena tudi na spletni strani ECB.

Reference

35. „Specifikacija izmenjave za sistem izmenjave podatkov N13 Phase II Data Exchange System“. Ta dokument obravnava izmenjavo datotek med NCB-ji in ECB. Zajema protokol izmenjave, infrastrukturo izmenjave in format izmenjanih datotek, ki predstavljajo vmesnik med ECB in internimi sistemi NCB. Dokument je sestavljen iz dveh velikih delov, „funkcionalnega dela“ in „tehničnega dela“. Vsak je opisan v nadaljevanju:

Funkcionalni del

- funkcionalne podrobnosti (logični protokol izmenjave, t.j. zaporedje pričakovanih potrditev o pošiljanju informacij itd.),
- logični podatkovni model,
- struktura informacij, ki jih je treba izmenjati,
- vsebina (ne format) potrditev,
- pravila za veljavnost poslov, t.j. veljavnosti logičnih informacij (npr. datum zapadlosti mora biti prihodnji datum), ne pa tudi veljavnosti skladnje, ter odsev teh pravil v potrditvah o napaki.

Tehnični del

- sistemi za fizično izmenjavo, ki naj se uporabljajo ((FTPC/X400 storitve na ESCB-netu); natančna uporaba teh sistemov,
- tehnični pogled na protokol izmenjave,
- opredelitev formata izmenjave (t.j. „shema XML“).

Dodatek

36. Seznam dvomestnih ISO oznak držav.“
-